

The image features a vibrant red background. On the left side, there is a vertical white strip containing intricate, overlapping white line art that resembles calligraphic scribbles or abstract musical notation. In the top right corner, the logo for OSQ (Orchestre Symphonique de Québec) is displayed in white. The logo consists of the letters 'OSQ' in a large, bold, serif font, with the word 'Talmi' in a smaller, spaced-out sans-serif font directly beneath it.

OSQ  
T a l m i

# *Passion!*

RAPPORT D'ACTIVITÉS  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC  
SAISON 2010.2011



T a l m i

Orchestre  
symphonique  
de Québec

osq.org

## *Notre mission*

« Interpréter le répertoire symphonique et être le principal moteur de l'activité musicale de la région. »

## *Nos valeurs*

Nous croyons en...

L'orientation client :

En cherchant constamment à satisfaire nos publics et en étant sensible à leurs différents besoins.

L'esprit d'équipe :

En favorisant la participation, l'implication et la mobilisation de tous ses membres.

L'amélioration continue :

En s'interrogeant sans cesse afin d'identifier et de développer les meilleures façons d'améliorer tous les aspects de notre organisation.



## *Table des matières*

- 4 Mot du président
- 5 Mot de la directrice générale
- 6 Mot du directeur artistique
- 10 Activités de la saison 2010.2011
- 11 Le conseil d'administration
- 12 Les musiciens
- 13 Les bénévoles
- 14 Mot de la présidente de l'Association des bénévoles de l'OSQ
- 15 Le Chœur de l'OSQ
- 16 Mot de la présidente du Chœur de l'OSQ
- 17 Les artistes invités
- 18 Le personnel administratif
- 19 Les donateurs

## Mot du président



**Pierre Moreau**  
Président du conseil d'administration  
Orchestre symphonique de Québec

C'est avec fierté que l'OSQ vient de terminer sa saison 2010.2011. Encore une fois, ce fut une saison remplie de moments artistiques inoubliables, qui a vu l'OSQ se positionner davantage comme référence sur la scène culturelle à Québec. Maestro Talmi avait pris le soin d'élaborer une saison d'exception pour le public, saison qui se termina en apothéose avec le chef-d'œuvre de Beethoven, la *Neuvième symphonie*, complétant ainsi le cycle des neufs symphonies. Et, nous ne pouvons oublier la présentation de l'œuvre *De Profundis* du Maestro, écrite spécialement pour l'Orchestre et le Chœur de l'OSQ; un moment marquant. Pour le remercier de son travail remarquable à la tête de notre Orchestre, le conseil d'administration le nommait chef émérite le 27 mai 2011, lors de son dernier concert.

Comme annoncé, l'OSQ a entamé au cours de cette saison la première étape de son plan de développement stratégique 2010.2011 qui se poursuivra jusqu'à la saison 2014.2015, afin de mettre en place un avenir commun avec l'ensemble des partenaires, des intervenants et de l'Orchestre.

Nous poursuivons nos efforts dans la campagne majeure de financement de notre Orchestre présidée par monsieur Claude Lessard, président du conseil et chef de la direction Vision7 International, campagne qui a atteint les trois-quarts de son objectif initial de 2 millions de dollars et qui devrait se finaliser au terme de la prochaine saison. Notons également la réussite de nos activités de financement, notamment le très couru rendez-vous au Château Frontenac *Voix et cadeaux au Château avec Florence K* sous la présidence d'honneur de René Rouleau, président du conseil d'administration et chef de la direction La Capitale groupe financier, a permis de réunir la somme de 195 000 \$. Notre concert gala, avec la participation de Bernard Voyer et sous la présidence de Christiane Germain coprésidente et chef de la direction Groupe Germain, a permis d'amasser 50 000 \$.

Toujours aussi généreux, le public a fait de la campagne de dons individuels, avec Gregory Charles à titre de porte-parole, un véritable succès en dépassant l'objectif qui était de 135 000 \$.

Tout ceci n'aurait pas été possible sans l'implication dévouée et acharnée des différentes composantes de notre organisation. Aussi, je tiens à remercier les membres du conseil d'administration, la direction générale et toute son équipe pour leur travail assidu, les musiciens de l'Orchestre, les bénévoles et Maestro Talmi, pour toutes ces saisons à l'Orchestre. Je remercie également le public et nos abonnés, toujours aussi nombreux et fidèles à nos concerts. Merci aux différentes instances gouvernementales et publiques ainsi qu'à tous nos partenaires qui nous permettent de maintenir un fonctionnement sain de nos activités, et de conserver et d'accroître la notoriété de l'Orchestre symphonique de Québec.

A stylized, cursive handwritten signature in black ink, which appears to read 'Moreau'.

Pierre Moreau  
Président du conseil d'administration

## Mot de la directrice générale



**Sophie Galaise**  
Directrice générale  
Orchestre symphonique de Québec

Encore une fois, l'OSQ a su répondre aux défis qui l'attendaient et a pu présenter une saison musicale des plus riches à son public toujours fidèle. La saison 2010.2011 marquait la dernière année, à titre de directeur artistique, de Maestro Yoav Talmi et celui-ci nous a offert de nombreux cadeaux musicaux qui resteront gravés dans notre mémoire, dont son dernier concert à Québec avec la *Neuvième symphonie* de Beethoven. L'OSQ tient à remercier Maestro Talmi, désormais chef émérite de l'Orchestre, pour le travail accompli pendant toutes ces années avec notre organisation.

Au terme de cette 109<sup>e</sup> saison musicale, l'OSQ, sous le signe de la Passion, a enchanté son public avec des concerts aussi variés que de grande qualité, tels le concert d'ouverture du Festival de New Richmond – présenté par le Festival d'été de Québec avec Ginette Reno et Marc Hervieux –, la magnifique série Hommage à Beethoven, la création à Québec, sous la direction de JoAnn Falletta, du *Concerto pour piano n° 4* avec Alain Lefèvre avec qui nous avons développé un rapport privilégié ou encore la venue de Louis Lortie qui a une longue relation de collaboration avec l'OSQ. L'Orchestre continue sa mission et son développement sur la scène culturelle et musicale de Québec. Notons la consolidation de différents projets comme la tournée des arrondissements de la Ville de Québec qui déborde maintenant en région et nos projets éducatifs, notamment avec les écoles et en partenariat avec le Conservatoire de musique de Québec et la Faculté de musique de l'Université Laval.

L'OSQ est toujours soucieux de développer et de renforcer des projets novateurs ou de nouvelles collaborations; cette année encore cela s'est confirmé avec une première participation au Mois Multi, le festival d'arts multidisciplinaires et électroniques de Québec, un événement d'envergure internationale. De même, nous n'avons pas relâché notre effort pour développer le public de demain en présentant des concerts pédagogiques aux jeunes enfants avec nos *Matinées symphoniques* et nos *Concerts famille Industrielle Alliance* auxquels s'ajoutent le populaire Zoo musical® et les *Notes à répétition*.

Souignons que, pour la quatrième année consécutive, l'OSQ a réalisé un surplus d'exercice. Ces quatre surplus consécutifs auront permis d'effacer les trois-quarts du déficit accumulé d'un million de dollars en 2007.

Le travail du comité de recrutement du nouveau directeur artistique de l'OSQ se terminera fin 2011. Merci à tous les membres du comité de sélection qui ont redoublé d'efforts dans ce processus pour le choix du futur directeur artistique de l'Orchestre.

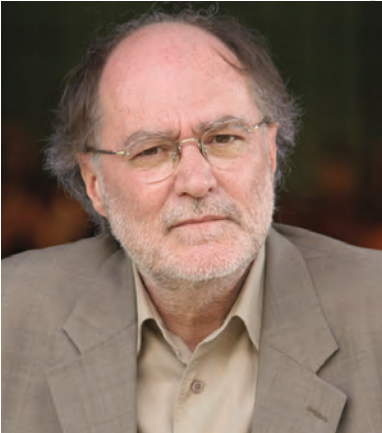
Enfin, je tiens à remercier chaleureusement pour leur implication tous les membres du conseil d'administration, les musiciens, l'équipe administrative, les membres du Chœur de l'OSQ et tous les bénévoles ainsi que les partenaires privés, publics et gouvernementaux. Sans vous tous, rien ne serait possible !

Merci !

A handwritten signature in black ink that reads "Sophie Galaise". The signature is written in a cursive, flowing style.

Sophie Galaise  
Directrice générale

## Mot du directeur des opérations artistiques



**Jean Letarte**  
Directeur des opérations artistiques  
Orchestre symphonique de Québec

Après une saison estivale 2010 bien remplie où l'Orchestre symphonique de Québec participait pour un troisième été consécutif au Festival Grand Rire de Québec et donnait trois concerts populaires dans les parcs, dont un à New Richmond, deux au Domaine Forget et offrait en première québécoise, sous la direction de Maestro Talmi, la Cinquième symphonie de Jacques Hétu au Festival de Lanaudière, la saison 2010.2011 de l'Orchestre débutait le 8 septembre, sous la direction de notre directeur musical, en accueillant dans le premier programme de la série **Grands concerts**, le violoniste canadien de renommée internationale James Ehnes, dans le concerto de Sibelius et avec la Cinquième symphonie de Tchaïkovski en seconde partie de programme.

Cette série **Grands concerts** mettait l'accent sur les solistes canadiens, ainsi, en plus de James Ehnes, le public a pu entendre les pianistes Janina Fialkowska dans le *Deuxième concerto* de Chopin, Alain Lefèvre dans le *Quatrième concerto* de Matthieu et Louis Lortie dans le *Concerto n° 20* de Mozart, la mezzo-soprano Susan Platts dans les *Chants des enfants morts* de Mahler. Cette série nous a aussi permis de vous présenter une étoile montante sur la scène internationale, la pianiste française Lise de la Salle.

Le 10 novembre, Maestro Talmi y a dirigé *Sous le ciel vigilant*, création du compositeur torontois Marjan Mozetich et la sarcastique *Première symphonie* de Chostakovitch. Le 9 février, Maestro Talmi revenait à Québec pour diriger, avec Ilana Davidson et Anita Krause comme solistes et le Chœur de l'OSQ, la *Deuxième symphonie* de Mahler, compositeur de prédilection de Yoav Talmi. Finalement, en fin de saison, Maestro Talmi dirigeait ses deux derniers programmes comme directeur musical de l'OSQ soit, le *Deuxième concerto* pour piano de Saint-Saëns avec Lise de la Salle et la *Deuxième symphonie* de Brahms, programme donné au Grand Théâtre de Québec ainsi qu'à la Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, et, donnés trois soirées consécutives la *Neuvième symphonie* de Beethoven, qui complétait le cycle des neuf symphonies de la série Hommage, précédée de *De Profundis*, œuvre de Maestro Talmi écrite spécialement pour l'Orchestre et le Chœur de l'OSQ et créée à Québec le 25 mai; les solistes du Beethoven étaient la soprano Yannick-Muriel Noah, la mezzo Renée Lapointe, le ténor Kurt Lehmann et le baryton Nathaniel Watson.

Comme à chaque saison, cette série des **Grands concerts** accueillait aussi des chefs invités. Le 29 septembre, Jean-Marie Zeitouni dirigeait *Ma Mère l'Oye* de Ravel, la *Sixième symphonie* de Sibelius et créait, avec la pianiste Janina Fialkowska, les *Piano Variations* de John Burge. Le 15 décembre, c'était au tour de JoAnn Falletta de monter sur le podium pour diriger en plus du *Quatrième concerto* de Matthieu avec Alain Lefèvre, *l'Appalachian Spring* de Copland et les *Three Dances Episodes* de Bernstein. Le 19 janvier, Christoph Campestrini dirigeait le *Double concerto* de Brahms et la *Neuvième symphonie* de Schubert. Le 23 mars, ce fut le retour de Louis Lortie, comme chef et soliste; il présenta pour l'occasion un concerto de Mozart et la *Quatrième symphonie* de Schubert. Quatre des programmes de la série **Grands concerts** étaient repris, en version abrégée, dans la série **Matins en musique**.

Maestro Talmi avait construit la série **Hommage** de la saison 2010.2011, toute entière consacrée à un cycle des symphonies de Beethoven complété par trois concertos pour piano du même compositeur interprétés par Joseph Kalichstein (*Deuxième concerto*), Angela Chang (*Quatrième concerto*) et Anton Kuerti (*Premier concerto*).

Dans la série **Musiques du monde**, donnée au Palais Montcalm, Maestro Talmi dirigeait le premier programme sous le thème de la Pologne, terre natale de ses parents. En plus de la *Fête polonaise* de Chabier et du *Rondo à la Krakowiak* de Chopin, notre directeur musical dirigeait à cette occasion la très émouvante *Troisième symphonie* de Górecki. Les deux autres programmes étaient confiés à deux chefs invités, le programme arménien était dirigé par Airat Ichmouratov et mettait en vedette le virtuose du doudouk Hampartsoum Djabourian tandis que Julian Kuerti dirigeait l'*Ouverture Leonore III* de Beethoven, *Le Concerto pour clarinette* de Mozart et la *Huitième symphonie* de Schubert dans un programme autrichien.

Toujours aussi populaire, la série **Coups de foudre Hydro-Québec** présentait les jeudis et vendredis soirs quatre programmes très variés. Richard Desjardins ouvrit cette série avec son récital symphonique dirigé par Gilles Bellemare, la pianiste Lorraine Desmarais nous fit explorer l'univers de Duke Ellington, la marimbiste Anne-Julie Caron et les élèves en percussion du Conservatoire de musique de Québec et le la Faculté de musique de l'Université Laval nous présentèrent la percussion dans tous ses états et Orford Six Pianos nous permit une rencontre entre six pianos et un orchestre symphonique.

Pour une troisième année, l'Orchestre a offert durant la saison 2010.2011 deux programmes dans les arrondissements (Sainte-Foy et Beauport) et en périphérie de Québec (Neuville et Saint-Georges-de-Beauce) dans le cadre de la série **L'OSQ De concert avec les gens**. Dans un premier programme, Marie-Josée Lord nous a offert une émouvante soirée à l'opéra et dans le second, Christophe Hall a donné au public son désopilant cours Orchestre symphonique 101.

Dans le cadre de la série **Concerts famille Industrielle Alliance**, jeunes et moins jeunes ont pu assister à un reportage de Marie-Soleil et à la présentation de *Pierre et le loup* de Prokofiev avec le chef Airat Ichmouratov, la comédienne Krystel Descary et le narrateur André Papillon, et supporter Émilie et les membres du Théâtre Platypus partis à la rescousse de l'orchestre.

L'OSQ a encore cette année donné la chance à de jeunes artistes de Québec de travailler avec l'Orchestre, ainsi Thierry Perron, gagnant du Concours Chopin de l'OSQ, a interprété, sous la direction de Maestro Talmi, le *Rondo à la Krakowiak* de Chopin lors du programme polonais au Palais Montcalm. En plus de présenter des **Matinées symphoniques** aux élèves du niveau primaire, l'OSQ offre aussi la chance aux élèves du niveau secondaire d'assister à des répétitions d'orchestre dans la Salle Louis-Fréchette et de rencontrer, à la pause, chef et soliste du programme répété, et ce à quatre reprises durant la saison.

L'OSQ aime aussi donner la chance à ses musiciens de s'exécuter en solo avec leurs collègues de l'Orchestre, ainsi, durant la saison 2010.2011, Darren Lowe, violon solo et Blair Lofgren, violoncelle solo, nous offrirent le *Double concerto* de Brahms dirigé par Christoph Campestrini, Catherine Dallaire, violon solo associé, joua les deux Romances de Beethoven dans la série Hommage, et Stéphane Fontaine, clarinette solo, interpréta le *Concerto de Mozart* au Palais Montcalm.

## RÉPERTOIRE ET ARTISTES CANADIENS

Au cours de la saison 2010.2011, l'OSQ a interprété des œuvres des compositeurs suivants : Gilles Bellemare, John Burge, Jacques Hétu, Airat Ichmouratov, Herman Kolgen et Marjan Mozetich. Notre public a pu apprécier des interprétations des artistes canadiens suivants : les chefs d'orchestre Gilles Bellemare, Nathan Brock, Airat Ichmouratov, Julian Kuerti, Stéphane Laforest, Richard Lee, Louis Lortie et Jean-Marie Zeitouni, les pianistes Angela Cheng, Lorraine Desmarais, Janina Fialkowska, Olivier Godin, Anton Kuerti, Alain Lefèvre, Louis Lortie, Sandra Murray, Claire Ouellet, Marianne Patenaude, Francis Perron, Thierry Perron, Lorraine Prieur, les violonistes Catherine Dallaire, James Ehnes, Darren Lowe, le violoncelliste Blair Lofgren, le clarinetiste Stéphane Fontaine, la marimbiste Anne-Julie Caron, le doudoukiste Hampartsoum Djabourian, les chanteurs Pascale Beaudin, Richard Desjardins, Marc Hervieux, Anita Krause, Renée Lapointe, Kurt Lehmann, Marie-Josée Lord, Yannick-Muriel Noah, Susan Platts, Ginette Reno, Nathaniel Watson ainsi que l'humoriste Christopher Hall, les comédiens Krystel Décary, Ismaël Gamache, Patrick Ouellet, le narrateur André Papillon et les membres du Théâtre Platypus.

*Jean Letarte*

Jean Letarte  
Directeur des opérations artistiques

The image features a solid red background. On the left side, there is a vertical column of abstract white line art. These lines are fluid and overlapping, creating a sense of movement and organic form, reminiscent of calligraphic sketches or stylized floral patterns. The lines vary in thickness and curve, some forming loops and others extending downwards.

*Passion!*

## Activités de la saison 2010.2011

Activités	Représentations	Assistances
<b>ÉTÉ 2010</b>		
<b>Domaine Forget</b> 19 juin et 23 juillet	2	973
<b>Festival Grand Rire de Québec</b> 2 juillet	1	3 500*
<b>Parc Roland Beaudin</b> 15 juillet	1	3 500*
<b>Festival Lanaudière</b> 17 juillet	1	2 025
<b>Agora, Port de Québec</b> 20 juillet	1	3 700*
<b>Festival d'été de Québec, New Richmond</b> 22 juillet	1	8 000*
<b>Croisières AML</b> les dimanches de juillet et août	8	650
<b>Quintette de cuivres de l'OSQ</b> du 10 au 18 juillet	7	2 375*
<b>SAISON RÉGULIÈRE 2010.2011</b>		
<b>Grands Concerts</b>	9	11 900
<b>Hommage à Beethoven</b>	4	5 882
<b>Supplémentaire concert de clôture</b>	1	1 758
<b>Musiques du monde</b>	3	1 470
<b>Sélection Desjardins</b>	5	6 974
<b>Coups de foudre Hydro-Québec</b>	8	9 943
<b>Matins en musique</b>	4	2 578
<b>Concerts famille Industrielle Alliance</b>	2	1 782
<b>Concerts Place Ste-Foy</b>	3	1 000*
<b>L'OSQ De concert avec les gens</b>	8	2 741
<b>Matinées Symphoniques</b>	6	3 711
<b>Opéra de Québec</b>	8	11 894
<b>Gala de l'Opéra de Québec</b>	1	1 582
<b>Répétitions générales de l'Opéra de Québec</b>	2	2 050
<b>Mois Multi</b>	1	397
<b>Montmagny - Église St-Mathieu</b>	1	559
<b>Place des Arts de Montréal</b>	1	1 273
<b>Conférences - Personnalités Passion</b>	5	1 000*
<b>Préludes</b>	16	1 600*
<b>Notes à Répétitions</b>	3	462
<b>Répétitions ouvertes</b>	2	325*
<b>Classe de Maître avec Angela Cheng</b>	1	32
<b>Croisières AML</b>	1	138
<b>Congrès Québec International</b> (Quintette de cuivres)	1	50*
<b>Captations SRC</b>	5	145 000*
(estimation faite à partir d'une moyenne de 29 000 auditeurs par captation)		
<b>Total</b>	<b>123</b>	<b>240 824</b>

\*Estimation

## *Le conseil d'administration*

### COMITÉ EXÉCUTIF

**Pierre Moreau** président  
**Olga Farman** vice-présidente  
**Claude Côté** vice-président  
**Claude Gauvin** trésorier  
**Jocelyne Guay** secrétaire  
**P.-Michel Bouchard** conseiller  
**Jean-Marie Yelle** conseiller

### MEMBRES

**Paul Cadrin** • **Gertrude Bourdon** • **Louise Dagnault**  
**Robert Dinan** • **Michel Dubé** • **Richard Ferland**  
**Laurent Lapierre** • **Michel-Alexandre Lessard**  
**Martin Roy**  
**Françoise Côté** présidente du Chœur de l'OSQ  
**Richard Gagnon** président, Association des musiciens et musiciennes de l'Orchestre symphonique de Québec  
**Benoît Cormier** représentant, Association des musiciens et musiciennes de l'Orchestre symphonique de Québec  
**Julie Tanguay** représentante, Association des musiciens et musiciennes de l'Orchestre symphonique de Québec  
**Jeannine Thibeault** présidente, Association des bénévoles

### GOUVERNEURS

**Victor Bouchard** † mars 2011 • **François Couture** • **Jacques Dionne**  
**Pierre Genest** • **Jean Grenier** • **Henri Grondin** • **Micheline Grondin**  
**Gilles Jobin** • **Jacqueline L.-Boutet** • **Henriette Leclerc** • **Gilles Marcotte**  
**Gilles Moisan** • **Robert Normand** • **Denise Pion** • **Michel Sanschagrin**

## Les musiciens

**Yoav Talmi** directeur artistique  
**Airat Ichmouratov** chef assistant en résidence

**VIOLONS** **Darren Lowe** violon solo\* • **Catherine Dallaire** violon solo associé\*  
**Julie Tanguay** assistante du violon solo\* • **Pierre Bégin** solo des seconds violons\*  
**Eline Brock-Sanheim** assistante des seconds violons\* • **Benoît Cormier**\*  
**Inti Manzi**\* • **Caroline Béchar** • **Charles Bernier** • **Estel Bilodeau** • **Simon Boivin**  
**Élise Caron** • **Jany Fradette** • **Tristan Lemieux** • **Diane Létourneau** • **France Marcotte**  
**Anne-Andrée Mckinnon** • **Marc Moscovich** • **Michiko Nagashima** • **Mireille St-Arnauld**  
**Joanne St-Jacques** • **Louise-Marie Trothier-Hébert** • **France Vermette**  
**ALTOS** **François Paradis** solo\* • **Frank Perron** assistant\* • **Claudine Giguère**\*  
**Jean-François Gagné** • **Sébastien Grall** • **Marie-Claude Perron** • **Mary-Kathryn Stevens**  
**Véronique Vanier**  
**VIOLONCELLES** **Blair Lofgren** solo\* • **Pierre Morin** associé\* • **Huguette Morin** assistante\*  
**Jean-Christophe Guelpa**\* • **Marie Bergeron** • **Pierre Laurin** • **Sylvie Samson**  
**Suzanne Villeneuve**  
**CONTREBASSES** **Jean Michon** solo\* • **Étienne Lépine-Lafrance** assistant\*  
**Shou-Hwa Ma** • **François Morin** • **Jonathan Rouse**  
**FLÛTES** **Jacinthe Forand** solo • **Marie-Violaine Ponte** deuxième flûte et piccolo  
**HAUTBOIS** **Philippe Magnan** solo • **Hélène Déry** deuxième hautbois et cor anglais  
**CLARINETTES** **Stéphane Fontaine** solo • **Marie Picard** deuxième clarinette et clarinette basse  
**BASSONS** **Richard Gagnon** solo • **Mélanie Forget**  
**CORS** **Poste vacant** solo • **Marjolaine Goulet** solo par intérim • **Anne-Marie Larose**  
**Julie-Anne Drolet** • **Thom Gustavson**  
**TROMPETTES** **Geoff Thompson** solo • **Trent Sanheim**  
**TROMBONES** **Evelin Auger** solo • **Charles Benaroya** • **Scott Robinson** trombone basse  
**TUBA** **Lance Nagels** solo  
**TIMBALES** **Marc-André Lalonde** solo  
**PERCUSSION** **Muryelle Légaré** solo  
**HARPE** **Isabelle Fortier** solo

\*Ces musiciens occupent toujours la même position.

## Les bénévoles

### CONSEIL DES BÉNÉVOLES

RESPONSABLES **Jeannine Thibeault** présidente • **Pauline S. Gauthier** secrétaire

**Adrienne Hogue** secrétaire • **Pauline Gagné-Gagnon** responsable - accueil des nouveaux bénévoles - activités auprès des donateurs

**Nicole St-Laurent** responsable - accueil et transport des artistes

**Pauline Gagné-Gagnon** responsable - chaîne téléphonique

**Yvette Villeneuve** responsable - relations publiques et promotions

**Jeannine Thibeault** responsable - revue de presse

**Colette Lagacé** responsable - service à la clientèle

**Yvette Villeneuve** responsable - sondages

**Louise Beauchesne** responsable - soutien administratif

**Céline Dion** responsable - ventes objets promotionnels

PERSONNEL OSQ **Maurice Rhéaume** directeur marketing et développement

**Annie Bournival** coordonnatrice aux opérations marketing et financement

ADJOINTS **Arlette Pettersen** adjointe chaîne téléphonique

**Nicole St-Laurent** adjointe - accueil des nouveaux bénévoles - activités auprès des donateurs

**Nicole Bellemare** adjointe - accueil et transport des artistes

**Yvan Gagnon** adjoint - accueil et transport des artistes

**Jeannine Thibeault** adjointe - relations publiques et promotions

**Yvette Villeneuve** adjointe - revue de presse • **Laurent Mercier** adjoint - sondages

**Claude Gagné** adjoint - sondages • **Geneviève Dumont** adjointe - sondages

**Pierrette Labbé** adjointe - service à la clientèle • **Adrienne Hogue** adjointe - soutien administratif

**Claudette Blouin-Fradette** adjointe - ventes objets promotionnels

### BÉNÉVOLES

**Carl Aubin • Louise Beauchesne • Nicole Bellemare • Lucette Bernier • Françoise Blouin**

**Claudette Blouin-Fradette • Suzanne Bolduc • Gisèle Boudreault • Marie Breton**

**Thérèse Clermont-Drolet • Lorraine Cloutier • Liliane Comtois • Élisabeth Côté**

**Thérèse Côté • Thérèse Darisse • Céline Dion • Sylviane Dubé • Geneviève Dumont**

**Céline Emond • Charles Fortin • Lucille Frappier • Micheline Fréchette • Claude Gagné**

**Pauline Gagné-Gagnon • Yvan Gagnon • Yolande Gagnon-Grenier • Pauline S. Gauthier**

**Micheline Genest • Huguette Giguère • Gabrielle Gilbert • Marie-Anne Girard**

**Jeannine Giroux • Louise Gosselin • René Grenier • Lise Hardy • Adrienne Hogue**

**François Jacques • Pierrette Labbé • Colette Lagacé • Johanne Lajoie • Monique Landry**

**Liliane Laroche Mercier • Jacqueline Laroche • Marthe Lavoie-Fortin • Janine Lebel**

**Jeannette Lechasseur • Elaine Lefrançois • Suzan Lemire • Thérèse Leroux**

**Yvette Lévesque • Nicole Maltais • Laurent Mercier • Suzanne Messier • Ann Mitchell**

**Claudette Nadeau • Madeleine Nadeau • Florence Onar • Claude Paquet • Louise Paquet**

**Ginette Paré • Guy Parrot • Nicole Patry • Madeleine Paul • Louise Pelland**

**Arlette Pettersen • Guylaine Pichette • Suzanne Renaud • Gaston Riou • Louise Rodrigue**

**Colette Rouleau • Agathe Rousseau • Eddiani Saida • Jacinthe B. Savoie • André Simard**

**Denise Simard-Capolla • Alexandra Simoneau • Nicole St-Jean • Nicole St-Laurent**

**Lise St-Pierre • Sheila Thériault • Jeannine Thibeault • Anne Thivierge • Lucette Thomassin**

**Alfred Toupin • Bertin Tremblay • Beverly Tremblay • Nicole Tremblay • Louise Turcotte**

**Vivianne Vachon • Suzanne Vaillancourt • Yvette Villeneuve • Thérèse Yaccarini**

## Mot de la présidente



**Jeannine Thibeault**  
Présidente, association des bénévoles  
Orchestre symphonique de Québec

La saison musicale de l'OSQ fut remplie de moments exceptionnels et de souvenirs mémorables durant laquelle nos fidèles bénévoles ont participé avec un grand enthousiasme.

À la période estivale plusieurs de nos bénévoles ont collaboré aux divers concerts de l'OSQ et ceux du Quintette de cuivres en accueillant les gens et en distribuant les programmes musicaux.

Lors de la saison régulière, tous les comités sans exception s'animent avec effervescence et nos bénévoles s'activèrent généreusement en répondant à nos nombreuses demandes.

En novembre dernier, une quarantaine de nos membres ont participé à l'activité-bénéfice « Voix et cadeaux au Château ». Leur générosité était toujours présente lors du concert-bénéfice présenté au printemps avec monsieur Bernard Voyer.

La soirée d'information en mars sur la programmation musicale de la nouvelle saison est toujours une activité très prisée par nos bénévoles. Les membres du Conseil sont très reconnaissants pour les belles invitations telles les conférences de presse ou encore le « Vin de l'amitié » avec les musiciens.

Au cours de l'année, l'Association des bénévoles a accueilli plus d'une dizaine de nouveaux membres prêts à s'impliquer dans les différents comités de notre orchestre symphonique.

Monsieur Talmi fut présent à l'OSQ pendant plus d'une décennie. Tous nos bénévoles gardent des souvenirs extraordinaires de ce grand homme. En particulier, lors de son implication au projet PADO dans lequel nos membres ont œuvré avec générosité. La *Symphonie « Des Mille »* est aussi un moment exceptionnel dont nous nous souviendrons longtemps.

Je suis très reconnaissante envers les membres du Conseil pour leur générosité et leur énergie dans tous les projets à réaliser au cours d'une saison. Cette année, l'assiduité de nos bénévoles fut exemplaire. Leur dévouement, en donnant plus de 5 000 heures de leur temps, prouve bien leur grand intérêt pour la musique classique et notre Orchestre. Nous avons terminé la saison par la traditionnelle assemblée générale de l'association où les responsables de comité ont présenté le bilan de leurs activités.

Je remercie le personnel de l'Orchestre symphonique, en particulier madame Bournival et monsieur Rhéaume pour leur soutien et leur écoute, ainsi que les musiciens et musiciennes qui partagent leur passion.

Jeannine Thibeault  
Présidente  
Association des bénévoles de l'OSQ

*Le Chœur de l'OSQ*

**SOPRANOS** Marthe Arsenault • Suzanne Bernier • Martine Bérubé  
Schehrazade Boukenken • Mariette Cabana • Judith Dallaire • Lucie Dion  
Lise Duchesneau • Claudine Forest • Céline C. Fortier • Louise-Élaine Fortier  
Éveline Giles • Rébecca Guay-Belzile • Denise Lahaie • Sylvie Lemire  
Sylvaine Mc Nicoll • Ginette Morin • Kathy Nedved • Louise Paquet • Jacinthe Pelchat  
Christiane Pépin • Michelle Saint-Amour • Isabelle Savary • Lisette Thériault  
Marilyn Thibault • France Williamson  
**ALTOS** Johanne Aumont • Rachel Beaudoin • Christine Beaulieu • Nicole Bouchard  
Colette Cabanne • Marielle Cambron • Françoise Côté • Christine d'Anjou  
Nicole Delisle • Suzanne Fontaine • Jeannine Gélinas • Lise Grenier • Suzanne Lachance  
Ghislaine L. Lacroix • France Lavoie Duval • Paule Létourneau • Louise Lindsay  
Shirley Nadeau • Diane Naud • Elizabeth Rainville • Jocelyne Rochette • Armelle Spain  
Thérèse Thibault • Colette Villeneuve  
**TÉNORS** Pierre Berthelot • Normand Caya • Stéphane Choquette • Jean-François Cossette  
Réjean Labrie • Jean H. Lemire • Vincent Mercadante • Raymond Michaud  
Justin Robert • Jean-François Rousseau • Louis-Gilles St-Hilaire • Mario Sirois  
David Soucy • Alain Tremblay  
**BASSES** Clément Aubert • Guy Bouchard • Normand Bourgeois • Jean Dion  
André Fougères • Bernard Guay • Pierre Dominique Huot • Xavier Labonté  
Paul Labrecque • Jean Langlois • Jean-Gabriel Piette • Bruno Poulin • Alain Rousseau  
Luc Ruest • André Tchernof • Eric Winstall

## Mot de la présidente du Chœur de l'OSQ



Françoise Côté Présidente du Chœur de l'OSQ

Bonjour à tous,

Après un début de saison des plus symphoniques, nous avons terminé l'année 2010.2011 en force lors de notre participation à la création de l'œuvre de Maestro Talmi, son « *De Profundis* ».

Il faut dire que notre dernière année avait vu son calendrier prolongé en raison du concert au Festival de Lanaudière, concert qui regroupait plusieurs airs d'opéra connus ainsi que la *Symphonie n° 5* de Jacques Hétu. C'est pourquoi, notre saison régulière débuta avec notre concert de Noël le 17 décembre 2010 présenté à Place Ste-Foy. Pour l'occasion, notre nouveau pianiste Maurice Laforêt, fut fort bien accueilli, autant par les habitués du Chœur que le public présent sur place. Nous n'avons donc repris les activités que début octobre.

Notre performance en février dernier de la *Deuxième Symphonie* de Mahler fut appréciée du public et notamment de Maestro Talmi. Notre intervention, quoique de courte durée, avait un effet magique et a su transporter le public.

Notre plat de résistance fut sans contredit la préparation de l'œuvre composée par Maestro Talmi, son « *De Profundis* », à la mémoire de son père, œuvre complexe et moderne comprenant des effets spéciaux inhabituels que les choristes ont réussi à rendre avec beaucoup de précision et de générosité. Notre chef de chœur David Rompré nous a guidé d'une main de maître lors de l'apprentissage de cette œuvre et nous a permis d'atteindre un tel niveau que nous avons pu vivre une « expérience chorale » intense, agréable et inoubliable. Nous étions très fiers de permettre à M. Talmi d'entendre la partie chorale de son œuvre pour la première fois et de participer à cet événement. Merci David pour ces moments ! Soulignons qu'en 2<sup>e</sup> partie de ce programme, le Chœur interprétait l'œuvre magistrale de Beethoven, sa *Neuvième Symphonie*.

Nous avons eu la visite de Mme Sophie Galaise qui nous a fait part du suivi du plan stratégique de l'OSQ, et les nouvelles formules d'abonnement pour la saison 2011.2012 sont le reflet concret de cette nouvelle approche. Je profite de l'occasion pour remercier la direction de l'OSQ pour son soutien dans la préparation de notre programme.

Je désire remercier tous les membres du comité, Mariette Cabana (vice-présidente) Pierre-Dominique Huot (trésorier) Christine d'Anjou (secrétaire) Éveline Giles, Anne Deblois, Denise Lahaie, Alain Rousseau et Éric Winstal (conseillers et conseillères) pour leur collaboration et contribution à la réussite de notre saison.

Un gros merci à tous les choristes qui ont participé à la réussite des concerts de la dernière saison.

Françoise Côté  
Présidente du Chœur de l'OSQ

## *Les artistes invités*

**James Ehnes** violon • **Catherine Dallaire** violon • **Gilles Bellemare** chef d'orchestre  
**Richard Desjardins** auteur-interprète • **Jean-Marie Zeitouni** chef d'orchestre  
**Janina Fialkowska** piano • **Marie-Josée Lord** soprano • **Joseph Kalistein** piano  
**Susan Platts** mezzo-soprano • **Pascale Beaudin** soprano • **Thierry Perron** piano  
**André Papillon** narrateur • **Israël Gamache** comédien • **Lorraine Desmarais** piano  
**JoAnn Falletta** chef d'orchestre • **Alain Lefèvre** piano • **Christoph Campestrini** chef d'orchestre  
**Darren Lowe** violon • **Blair Lofgren** violoncelle • **Hampartsoum Djabourian** doudouk  
**Angela Cheng** piano • **Ilana Davidson** soprano • **Anita Krause** alto • **Patrick Ouellet** comédien  
**Anne-Julie Caron** marimba • **Philip Mann** chef d'orchestre • **Herman Kolgen** vidéaste compositeur  
**Julian Kuerti** chef d'orchestre • **Stéphane Fontaine** clarinette • **Orford Six Pianos**  
**Louis Lortie** chef d'orchestre et piano • **Anton Kuerti** piano • **Lise de la Salle** piano  
**Christopher Hall** humoriste et clarinettiste • **Nathan Brock** chef d'orchestre  
**Yannick-Muriel Noah** soprano • **Renée Lapointe** mezzo-soprano • **Kurt Lehmann** ténor  
**Nathaniel Watson** baryton

## *Le personnel administratif*

### DIRECTION GÉNÉRALE

**Sophie Galaise** directrice générale

**Christiane Morin** attachée d'administration

### DIRECTION DE L'ADMINISTRATION ET DES RESSOURCES HUMAINES

**Danielle Dion** directrice

**François Ferland** coordonnateur

**Denise St-Laurent** commis comptable

### DIRECTION DES OPÉRATIONS ARTISTIQUES

**Jean Letarte** directeur

**Emmanuelle Pequin** coordonnatrice (en congé)

**Joël Brouillette** coordonnateur

**Sophie Bézieau** assistante

**Danièle Michaud** régisseuse

**Gilbert Deshaies** musicothécaire et assistant à la programmation

**Louise-Marie Trothier-Hébert** assistante musicothécaire

### DIRECTION DU PERSONNEL MUSICIEN

**Nicole Laflamme** directrice

**Tristan Lemieux** coordonnateur

**Jennifer Powers** secrétaire

### DIRECTION MARKETING, FINANCEMENT ET DÉVELOPPEMENT

**Maurice Rhéaume** directeur

**Annie Bournival** coordonnatrice aux opérations de marketing et de financement

**Julie Caron** commis aux opérations

**Karen Bouchard** chef de service, financement et développement (en congé)

**Caroline Tremblay** chef de service, financement et développement

**Julie Lefebvre** chef de service, service à la clientèle

**Lise Langlois** conseillère, service à la clientèle

**Ève Jobin** conseillère, service à la clientèle

### DIRECTION DES COMMUNICATIONS

**Hélène Barbeau** directrice

**Cécile Testud** coordonnatrice

## Les donateurs

### DONATEURS CORPORATIFS

#### GRANDS MÉCÈNES

PLATINE Cossette inc.

ARGENT Industrielle Alliance • Métro

BRONZE SNC-Lavalin inc. • Banque Royale • Groupe Canam inc.

ÉTAIN Stein Monast S.E.N.C.R.L. • COGECO câble • Radio-Classique 92,7 CJSQ

Groupe Desgagnés inc. • Fonds Andrée de Billy-Gravel-Fondation Communautaire

du Grand Québec • La Capitale groupe financier inc. • Lavery, de Billy

Conseillers en gestion et informatique CGI inc. • Ernst & Young • Mallette s.e.n.c.r.l.

Desjardins - Fédération des caisses Desjardins du Québec • BPR inc. • CIA inc.

Desjardins - Groupe Desjardins Assurances générales • Ecosystem • Fairmont Le

Château Frontenac • Groupe Promutuel Fédération de sociétés mutuelles d'assurance

générale • Groupe Santé Sedna • Heenan Blaikie Aubut Avocats • Le Théâtre du Trident

OS4 Techno • Raymond Chabot Grant Thornton inc. • Régis Côté et Associés,

architectes • SSQ Groupe financier • Uni-Select inc. Div. Procolor prestige • Verreault

MÉCÈNES Caisse Desjardins des Chutes Montmorency • Telus • Beauvais Truchon et

Associés • Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec • Banque Scotia

BNC • Financière Banque Nationale • CPU • F.P.I. COMINAR • Hoffmann-La Roche Ltée

Limousine A-1 • Paradigmes affaires publiques • Interpares Inc. • Banque Laurentienne

du Canada • Cuisitech • Formulatech Créapub • Samson Bélair-Deloitte & Touche

Groupe-Conseil AON Hewitt • ABCP architecture et urbanisme ltée • Cogep inc.

Cabinet d'assurance Banque nationale • CHUQ • Exceldor Coopérative avicole

Fondation Famille Germaine-et-Camille-Rhéaume - Fondation communautaire du

grand Québec • Beaudet, Faille, Normand architectes • BMO - Nesbitt Burns

Canac-Marquis Grenier • CanAssistance • Corporation Immobilière • Magil Laurentienne

Gestion Guillaume Couture inc. • Gestion Universitas • Groupe Altus • Groupe

Archambault inc. • Groupe VRSB, arpenteurs-géomètres • Hôtel de Glace Québec-

Canada inc. • Immeuble Populaire de Québec inc. • Larochelle et associés, notaire

Les Services Conseils Systematix inc. • Pfizer Canada inc. • Pharmacie Janine Matte &

Louise Petit • Placements Montrusco Bolton • Pratte Morrissette inc. • Service canadien

des forêts • Sirois Tremblay avocats • Société du Centre des congrès de Québec

Société du Grand Théâtre de Québec • Société Parc-Auto du Québec Métropolitain

Unibéton Division de Ciment Québec inc. • Université Laval - Cabinet du Recteur

Berco Informatique • Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans • Côté, Bélanger, Notaires

HDG inc. • Ressources Plus • Roche limitée, Groupe-Conseil • Vision 7 • Kronström

Desjardins, Avocats • Aéroport de Québec • BCF s.e.n.c.r.l. • Capitale Nissan • Comté

de Taschereau • CSST • Distribution Charlebois inc. • Dubeau Capital et Cie Ltée

Fondation CSN • For-Net inc. • GFS Québec • HD Supply • Hélène Lauzier inc.

Institut national d'optique • Lanla • Lemay Michaud Architecture Design • Les Artisans

du paysage • LG Chabot • MacDougall, MacDougall & Mactier inc. • Matelas Dauphin

Réfrigération Noël • Régulvar • Secrétariat Intégral • Service d'entretien Empro

Sinergia inc. • Société générale de Financement du Québec • Société immobilière

du Québec • Stratégie TI inc. • TBC Constructions Inc. • YQB Media • Gagné Leclerc

groupe conseil • Loews Le Concorde • Mobilier de bureau MBH inc. • Palais de Justice

de Québec • Beliveau denturologistes • Les Placements Céline Saucier inc.

#### DONATEURS INDIVIDUELS

MÉCÈNES ÉMÉRITES Succession de Alicia Lipecka Czernic • Succession Anthony Price

Succession Gilberte Comeau Lamontagne • Succession Paul Henri Lavallée • Succession

Roger Matton • Succession Thérèse Cardinal

## GRAND MÉCÈNES

BRONZE Donald Laporte • Mildred Goodman

ÉTAÏN Simon Jacobs • Jean-Noël Bérubé • Jean-Claude Duchesneau

Gaétan Martel • G. Russell Walker

MÉCÈNES Michel Dubé • Cécile Touzin • Paul Cadrin • Pierre Moreau • Robert Dinan

Ronald Blair • Gertrude Bourdon • Marie Caron • Gilles Chiniara • Pierre Côté

Emily Hamilton • Laurier Lavoie • Gilles Marcotte • Gaétan Paré • Claire Desjardins

Michel Lemieux • Pauline Paradis • Yves Letarte • Antoine Sylvain • Claude Côté

Jean-Marc Lafrance • Jean-Yves Ménard • Geneviève Paradis • Hubert Paradis

Paule Gauthier • P. Michel Bouchard • Louise Dagnault • Claude Gauvin

Laurent Lapierre • Jean-Marie Yelle • John Laughrea • Denis Beaulieu • Pierre-Rock

Boivin • Pierre Champoux • Claude Dalphond • Rita De Montigny • Paule Deblois

René Delisle • Jacques Demers • François Dubé • Jean-Claude Forest • Louis Fournier

Hubert Giroux • Paul Gourdeau • Peter Ingold • Vincent Jobin • André Joncas

Réal Lagacé • Françoise Leclerc • François Leduc • Chantal Masson-Bourque

Jean Maziade • Jacques Morin • Jean-Robert Poirier • Yves Potvin • Clément J. Rodrigue

Michel Sanschagrin • Jean-Yves Savard • Mark St-Laurent • Bernard Tremblay

Robert Truchon • Carl Viel

BIENFAITEURS Louis Carrier • Laurence Weil • Paul Mackey • Gabrielle Bélanger

François Bernatchez • Pierre Brochu • Claude Fournier • Marc Gagnon • Mario Lafond

Henriette Laliberté • Thérèse Méthé • Jocelyne Moisan • Suzanne Paquet

Hélène Pelletier • Normand Pépin • Jean-Robert Blouin • Roland Bourneuf • Denis Cantin

Monique R. Deschênes • Christine Girard • Joseph Giroux • Lucie Hélène Lachance

Monique Landry • Gaston L'Anglais • Jules-Paul LeBlanc • Louise Lindsay • Denise

Porlier • François Gonthier • Mariette Gonthier • Jacques Jobin • Johanne King

Claire St-Pierre • Claude Archambault • Yvan Asselin • Lily Audet • Martine Auger

Reynald Auger • Jean Beaulieu • Louise Beaulieu • André Bécharde • Gabrielle B. Bédard

Rita Bédard • Gilles Béliveau • Denis Biron • Luc Bissonnette • Réjean Blais

Georges Blouin • Jean-Charles Blouin • Lucille H. Blouin • Cécile Boivin • Roch Bolduc

Claude Bouchard • Nicole Bouchard • Yves Brault • Jacques Brochu • Marc Brochu

Charles Bujold • Jacques Carignan • Guy Carmichael • René Chabot • Liette Champagne

Anne Cloutier • Jean-Paul Cloutier • Janine P. Cossette • Jean-Marie Côté

Pierre-Yves Côté • Léonne Couture • Gilles Dagnault • Yves Day • François De Lery

François Delage • Paul Delisle • Thérèse Demers • J. Herman Denis • Mario Deschamps

Luc Desgagnés • Jacques Deslauriers • Louise Dionne • Berthier Dolbec • Jacqueline

Drouin • Guy Dumoulin • Suzanne Dupré • Guy Dussault • Maurice Dussault

Michel Fecteau • Yves Ferlatte • Claude Ferron • Konrad Fillion • Florence Flambert

Gilles Florent • Gérald Fournier • Alain Gagné • Denis Gagné • Bertrand Gagnon

Christiane Gagnon • Denis Gagnon • François Gagnon • Guy Gagnon • Jocelyne Gagnon

Louise Gagnon • Pierre Gastonguay • Yolande Gaulin • Annette Gaumond

Madeleine Gauthier • Daniel Gauvin • Paul-Arthur Gendreau • Louis Germain

Normand Gervais • André Gilbert • Jean-Luc Gilbert • Maude Godin • Lucie Gosselin

Marc Gravel • Jean-Guy Guay • Jean A. Guérin • Christiane Guilbert • Louise Hamel

Thomasina Hannan • Claude Hébert • Louise Hould • Olivette Houle • Claire Hudon

Paule C. Jalbert • Christiane Jobin • Gilles Jobin • Hélène Jobin • Louise Jobin

Marie Geneviève Jobin • Pierre Jobin • Réal Joly • Céline Juneau • André Kidd

Tania W. Krieger • Marianne Kugler • Cécile Labrecque • Fernand Labrie

Jeannine Labrie • Lise Lacasse • Paul-Edmond Lalancette • Rosine Lallement

Jean-Paul L'Allier • Richard Lalonde • André Lapointe • Jean Lapointe

Louis Larochelle • Alain Lavoie • Robert Lavoie • Robert Leclerc • Gertrude Lehner-Netsch

Gilles Lelièvre • Ferdinand Lemieux • Michel Lemieux • Jean-Guy Léonard

Roland Lepage • Yolande Lépine • Raymond Létourneau • Jeanne Lévesque

Hélène Longchamps • Marie-Christine Magnan • Annette Manzi • Marie-Josée Marceau

Alain Marcoux • Édouard Martin • Huguette Martineau • Fernand Matte

Grant Mc Intosh • Jean Mercier • Louise Mercier • Jocelyne Mercier-Byrne

Bruno Michaud • Gilles Michaud • Guy Moranville • François Morel • Pierrette Morin

Véronique Morin • Luc Nadeau • Lionel Ouellet • Roger Paradis • Mario Parent  
 Raymond Parent • Gertrude Patry • Pierre Pedneau • Yvon Pépin • Michel Piché  
 Guy Poirier • Bertrand Poitras • Roger Pothier • Cécile Proulx • Louise Quesnel  
 Mariette Reglain • Pierre Reid • François Reny • Marc Richard • Réal Riverin  
 Anne Rousseau • Louis Rousseau • André Roy • Benoît Roy • Dominic Roy  
 Pierrette Roy • Sylvie Roy • Béatrice Royle Gaw • Flore Salmonovitz • Nicole Sasseville  
 Maud Sterling • Louise St-Pierre • Yolande Taillon • Alain Tanguay • Gilles Tétreault  
 Bernard Têtu • Sandra Thériault • Pascal Thiaulier • Claude Topping • Claude Tremblay  
 Micheline Tremblay • Céline Turcotte • Gilles Turcotte • Jean-Marc Turcotte  
 Marie-France Vachon • Francine M. Vaillancourt • Martin Vaugeois • Gilles Veilleux  
 Lise Vézina • Denis Vincent • René Vincent • France Williamson  
**DONS DE BIENS** Serge Laflamme • André Scheffer • Yvon Tardif • Nadia Lachance  
 François-Guy Thivièrge  
**PARTENAIRES** Hydro-Québec • Loto-Québec • La Capitale groupe financier inc.  
 La Maison Simons • Desjardins - Fédération des caisses Desjardins du Québec  
 Fairmont Le Château Frontenac • Société des alcools du Québec • La Banque CIBC  
 Industrielle Alliance • Caisse de dépôt et placement du Québec • Groupe Germain  
 Power Corporation du Canada • The Rolex Mentor and Protégé Arts initiative  
**PARTENAIRES PUBLICS** Conseil des arts et des lettres du Québec • Ministère  
 de la Culture, des Communications et de la Condition féminine • Bureau de la  
 Capitale-Nationale du Québec • Conseil des arts du Canada • Ville de Québec  
 CLD de Québec  
**PARTENAIRES DE SERVICE** Place Ste-Foy Limited Parteneurship • Groupe  
 Archambault inc. • Le Soleil • Société Radio-Canada - Télé • Fairmont Le Château  
 Frontenac • Radio-Classique 92,7 CJSQ • Cossette inc. • Les Pianos André Bolduc inc.  
 Beauvais Truchon et Associés • Voir Québec • Restaurant Le 47<sup>e</sup> Parallèle  
 Joaillerie Zimm's • Zoom Media Quebec • RockDétente 107,5 Québec • Voyages Plein  
 Soleil • Magazine Le Clap • Société du Centre des congrès de Québec • Global  
 Tourisme • Espace musique • Morrin Centre • Twigg Musique • K2 Impression  
 Roc Gyms - L'Ascension, AventureX • Auberge Saint-Antoine et restaurant le  
 Panache • Ameublements Tanguay inc. • Fairmont Le Manoir Richelieu • Atelier  
 du fleuriste Dumont • ADUL • AÉUTAQ • Carnaval de Québec inc. • Limousine A-1  
 SEPAQ • La Capitale groupe financier inc. • Hôtel de Glace Québec-Canada inc. • Birks  
 Les Remparts de Québec • Olivier Simon - Chef chez soi • L'Hôtel et Club de Golf  
 Stastny • Soba bistro asiatique • Zonespa • Festival d'été international de Québec  
 Centre le Lotus • Restaurant Louis-Hébert • Société des alcools du Québec • Club de  
 Golf de Cap-Rouge • Aventure Nord-Bec • Le Capitole de Québec • Epiderma  
 Le Château Bonne Entente • Club de Tennis & Squash Montcalm • Le Domaine Forget  
 Le festival GrandRire de Québec • Opéra de Montréal • Théâtre de La Bordée •  
 Boutique Jean Grenier • Opéra de Québec • TekLach inc. • Fairmont Le Reine Elizabeth  
 Domaine de Pinnacle • Festivent - Ville De Lévis • Signature Marie Dooley  
 Société du Palais Montcalm • Auberge La Goéliche • Brulerie Rousseau • Carrefour  
 international de théâtre de Québec • Montgolfière Aventure • École du cirque de  
 Québec • La Rotonde - Centre chorégraphique contemporain de Québec • Société  
 du Grand Théâtre de Québec • Les Grands Ballets Canadiens de Montréal • Orchestre  
 symphonique de Montréal • Festival de Lanaudière • Festival des musiques sacrées  
 Bertrand Guay • Aviatic Club inc. • Gilles Belley artiste céramique-potier  
 Largo Resto-Club • Sylvie Beaulieu Joaillère • Atelier boutique La Maskarade  
 Théâtre jeunesse Les Gros Becs • Le Musée national des beaux-arts du Québec  
 Florence K. • Le Théâtre du Trident • EX-Machina • Le Groupe Restos Plaisirs  
 Studio L'art canin Toilettage & SPA • Musée de la Civilisation • L'Anglicane  
 Corporation de la Salle Albert-Rousseau • Cosmos Café • Théâtre Périscope  
 Hôtel Musée Premières Nations Paraski Aventure • Le Cercle

PRÈS DE 3 000 INDIVIDUS ET ENTREPRISES SOUTIENNENT  
 L'OSQ SA FONDATION ET SES ACTIVITÉS.

L'Orchestre symphonique de Québec remercie

Québec 

- Conseil des arts et des lettres
- Culture, Communications et Condition féminine
- Bureau de la Capitale-Nationale



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts

VILLE DE  
QUÉBEC 

leSoleil

 ESPACE  
MUSIQUE  
95,3 FM

  
Centre local de développement de Québec  
ICI POUR VOUS

OSO 

T a l m i